RECORDING REQUESTED BY:

FOR RECORDER'S USE
(សំរាប់តែអ្នកកត់ហេតុបំពេញ)

WHEN RECORDED MAIL TO:

FOR THE AMOUNT OF THE LIEN BALANCE CONTACT:

សិទ្ធិកាត់យកទ្រព្យសម្បត្តិពីកូនបំណុល **(LIEN)**

នៅថ្ងៃទី _____ ខែ _____ នៃឆ្នាំ20____ នេះ, ខ្ញុំ _____,
(ឈ្មោះអ្នកចុះហត្ថលេខាខាងក្រោម)

យល់ព្រមឱ្យខណ្ឌ _____, ដែលជាសាខាតែងតាំងមួយនៃរដ្ឋកាលីហ្វូរ៉ានីញ៉ា នូវសិទ្ធិកាត់យកទ្រព្យសម្បត្តិពីកូនបំណុល លើទ្រព្យសម្បត្តិជាអចលនវត្ថុរបស់ខ្ញុំ ឬដែលមានខ្ញុំជាប់ទាក់ទង ដូចដែលបានរៀបរាប់នៅខាងក្រោមនេះ ។ ខ្ញុំបានយល់ព្រមចំពោះកិច្ចសន្យានៃសិទ្ធិកាត់យកទ្រព្យសម្បត្តិពីកូនបំណុលនេះ ដើម្បីជាការធានារ៉ាប់រងលើចំនួនដែលខ្ញុំជំពាក់ខណ្ឌ _____ ពីព្រោះតែកិច្ចព្រមព្រៀងដែលបានចុះហត្ថលេខានៅ _____, សំរាប់ខ្លួនខ្ញុំ ប្តីប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំ ឬកូនរបស់ខ្ញុំ ចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី _____ ខែ _____ ឆ្នាំ20_____ ។

តាមរយៈនេះ ខ្ញុំលះបង់សិទ្ធិការពារដែលបានផ្តល់ឱ្យតាមច្បាប់ផុតកំណត់នៃលក្ខន្តិកៈនានា(statute of limitations) ។
ខ្ញុំ អ្នកទទួលមរតកពីខ្ញុំ អ្នកទទួលមរតកតាមបណ្ណា អ្នកទទួលបណ្ណាចាត់ចែងទ្រព្យសម្បត្តិ អ្នកទទួលទ្រព្យសម្បត្តិដោយការបង្វែរ មិនអាចចាត់ទុកកិច្ចសន្យានៃសិទ្ធិកាត់យកទ្រព្យសម្បត្តិពីកូនបំណុលនេះ ជាមោឃៈបានឡើយ ។
ជាបន្តបន្ទាប់ទៅនេះ គឺជាការកិនភាគពិតប្រាកដ និងត្រឹមត្រូវនៃទ្រព្យសម្បត្តិជាអចលនវត្ថុ ដែលមានខ្ញុំជាម្ចាស់ឬជាប់ទាក់ទង :
(សូមភ្ជាប់សន្លឹកបន្ថែម បើសិនជាការចាំបាច់)

_____
ឈ្មោះម្ចាស់(ទាំងអស់) ដូចដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីប្រមាណប៉ាន់ពន្ធដារនៃខណ្ឌ:

_____

សេចក្តីអនុញ្ញាតសំរាប់លិខិត្រផ្តល់សិទ្ធិកាត់យកទ្រព្យសម្បត្តិពីកូនបំណុលនេះ គឺមានចុះនៅក្នុងច្បាប់នៃក្រសួងសុខុមាលភាពនិងស្ថាបន័នានា(W&IC) លេខ 11257.5

ហត្ថលេខាឬគំនូសសំគាល់	កាលបរិច្ឆេទ	សរសេរឈ្មោះទាំងនាមខ្លួននិងនាមត្រកូលជាអក្សរពុម្ព
ហត្ថលេខា ឬគំនូសសំគាល់នៃប្តីប្រពន្ធ	កាលបរិច្ឆេទ	សរសេរឈ្មោះទាំងនាមខ្លួននិងនាមត្រកូលនៃប្តីឬប្រពន្ធជាអក្សរពុម្ព
ហត្ថលេខាសាក្សីនៅលើគំនូសសំគាល់		កាលបរិច្ឆេទ

NOTARIZATION

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF _____

On _____ before me, _____ ,
(Title and Name of Officer)

personally appeared _____

_____

_____

personally known to me (or proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

WITNESS my hand and official seal

Signature _____

SEAL